

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 97 — 2595

[C — 97/11387]

**29 OCTOBRE 1997.** — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 1997 le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, 6° de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, notamment l'article 10, 6°;

Vu l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution des articles 9, 10, 2°, 4° et 6°, et de l'article 11, § 3, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, notamment l'article 23;

Sur proposition de l'Office de Contrôle des Assurances,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, 6° de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, est fixé pour l'exercice 1997 comme suit :

— le droit d'inscription de base : F 2 000;

— le droit d'inscription particulier : F 600.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 29 octobre 1997.

E. DI RUPO

### MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 97 — 2595

[C — 97/11387]

**29 OKTOBER 1997.** — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het dienstjaar 1997 van het bedrag van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 10, 6° van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, inzonderheid op artikel 10, 6°;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de artikelen 9, 10, 2°, 4° en 6°, en artikel 11, § 3, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, inzonderheid op artikel 23;

Op voorstel van de Controledienst voor de Verzekeringen,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 10, 6° van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, wordt voor het dienstjaar 1997 als volgt vastgesteld :

— het basisinschrijvingsrecht : F 2 000;

— het bijzonder inschrijvingsrecht : F 600.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 29 oktober 1997.

E. DI RUPO

### MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 97 — 2596

[S — C — 02113]

**18 SEPTEMBRE 1997.** — Arrêté royal fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Régie des Bâtiments

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 11, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 22 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment les articles 1<sup>er</sup>, 3, § 1<sup>er</sup>, 3° et 4°, inséré par l'arrêté royal du 10 avril 1995 et 7, modifié par l'arrêté royal du 10 mai 1976;

Vu l'arrêté royal du 18 septembre 1997 portant simplification de la carrière de certains agents de la Régie des Bâtiments;

Vu l'avis du Conseil de Direction;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 4 juin 1997,

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 4 juin 1997,

Vu le protocole du 15 juillet 1997 du comité de Secteur I "Administration générale";

Vu les lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation de la carrière administrative des agents, titulaires de grades particuliers, doit s'effectuer de la même manière que celle des agents titulaires de grades communs; qu'il s'impose par conséquent de fixer sans délai les échelles de traitement des agents qui sont titulaires de grades particuliers à la Régie des Bâtiments;

### MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 97 — 2596

[S — C — 97/02113]

**18 SEPTEMBER 1997.** — Koninklijk besluit tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Regie der Gebouwen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 11, § 1, vervangen door de wet van 22 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op de artikelen 1, 3, § 1, 3° en 4°, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 10 april 1995 en 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 mei 1976;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 september 1997 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Gebouwen;

Gelet op het advies van de Directieraad,

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 4 juni 1997,

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 4 juni 1997,

Gelet op het protocol van 15 juli 1997 van het Sectorcomité I "Algemeen Bestuur";

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van de administratieve loopbaan van de ambtenaren, titularis van bijzondere graden op dezelfde wijze dient te gebeuren als voorzien voor de gemene graden en zich bijgevolg zonder verwijl de vaststelling van de weddeschalen opdringt voor die ambtenaren die titularis zijn van de bijzondere graden bij de Regie der Gebouwen;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE Ier. — *Régime organique*

**Article 1<sup>er</sup>.** L'échelle de traitement spéciale attribuée à certains grades particuliers de la Régie des Bâtiments est fixée comme suit :

Directeur général des Bâtiments (R 16)	1.943.348 — 2.580.028
	11 <sup>2</sup> x 57.880
	Cl. 24a - N1 - GR.B
Directeur général adjoint (R 15)	1.745.226 — 2.357.420
	11 <sup>2</sup> x 55.654
	Cl. 24 a - N 1 - GR. B
Conseiller d'expertises (R 13)	960.888 — 1.303.724
	3 <sup>1</sup> x 24.933
	7 <sup>2</sup> x 38.291
	Cl. 24 a - N 1 - GR. B
Conseiller adjoint d'expertises (R 10)	897.666 — 1.163.920
	3 <sup>1</sup> x 24.933
	5 <sup>2</sup> x 38.291
	Cl. 24 a - N 1 - GR.B
Expert (R 28)	760.537 — 1.081.116
	3 <sup>1</sup> x 10.689
	1 <sup>2</sup> x 10.689
	1 <sup>2</sup> x 28.493
	10 <sup>2</sup> x 24.933
	Cl. 23a - N2 - GR.A

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. L'échelle de traitement 26E est liée aux grades d'assistant technique, d'aide technique et de paysagiste.

§ 2. L'assistant technique, l'aide technique et le paysagiste qui comptent neuf ans d'ancienneté de grade obtiennent l'échelle de traitement 26 H.

§ 3. L'échelle de traitement 28C est liée aux grades d'assistant technique principal, d'aide technique principal et de paysagiste principal.

§ 4. L'assistant technique principal, l'aide technique principal et le paysagiste principal qui comptent au moins six ans d'ancienneté de grade, peuvent obtenir dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 28 D

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. L'échelle de traitement 30 D est liée au grade d'adjoint technique (rang 30). L'adjoint technique qui compte 4 ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 30 E

§ 2. L'ouvrier ou l'ouvrier qualifié qui a réussi un examen d'accession au niveau supérieur et qui est nommé au grade d'adjoint technique obtient l'échelle de traitement 30 E.

§ 3. L'adjoint technique qui compte au moins 6 ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 30 G.

§ 4. L'adjoint technique qui compte au moins 9 ans d'ancienneté de grade peut obtenir, dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 30 J.

§ 5. L'échelle de traitement 32 B est liée au grade d'adjoint technique en chef.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. L'échelle de traitement 42 A est liée au grade de gardien (rang 42) Le gardien qui compte 4 ans d'ancienneté de grade obtient l'échelle de traitement 42 B.

Op de voordracht van Onze Minister van Arnbtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Organieke regeling*

**Artikel 1.** De bijzondere weddeschaal verbonden aan sommige bijzondere graden bij de Regie der Gebouwen wordt vastgesteld als volgt :

Directeur-generaal der gebouwen (R 16)	1 943 348 — 2 580 028
	11 <sup>2</sup> x 57.880
	Kl. 24 j. - N 1 - GR. B
Adjunct-directeur-generaal (R 15)	1.745.226 — 2.357.420
	11 <sup>2</sup> x 55.654
	Kl. 24 j - N 1 - GR. B
Adviseur voor expertises (R 13)	960.888 — 1.303.724
	3 <sup>1</sup> x 24.933
	7 <sup>2</sup> x 38.291
	Kl. 24 j - N 1 - GR. B
Adjunct-adviseur voor expertises (R 10)	897.666 — 1.163.920
	3 <sup>1</sup> x 24.933
	5 <sup>2</sup> x 38.291
	Kl. 24 j - N 1 - GR. B
Deskundige (R 28)	760.537 — 1.081.116
	3 <sup>1</sup> x 10.689
	2 <sup>2</sup> x 10.689
	1 <sup>2</sup> x 28.493
	10 <sup>2</sup> x 24.933
	Kl. 23 j - N 2 - GR. A

**Art. 2.** § 1. Aan de graden van technisch assistent, technisch helper en landschapsdeskundige wordt de weddeschaal 26 E verbonden.

§ 2. De technisch assistent, de technisch helper en de landschapsdeskundige die negen jaar graadanciënniteit hebben, bekomen de weddeschaal 26 H.

§ 3. Aan de graden van eerstaanwezend technisch assistent, van eerstaanwezend technisch helper en van eerstaanwezend landschapsdeskundige wordt de weddeschaal 28 C verbonden.

§ 4. De eerstaanwezend technisch assistent, de eerstaanwezend technisch helper en de eerstaanwezend landschapsdeskundige die ten minste zes jaar graadanciënniteit hebben, kunnen, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 28 D bekomen.

**Art. 3.** § 1. Aan de graad van technisch adjunct (rang 30) wordt de weddeschaal 30 D verbonden. De technisch adjunct die 4 jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 30 E.

§ 2. De arbeider of geschoold arbeider die geslaagd is in het examen voor overgang tot het hoger niveau en die benoemd wordt in de graad van technisch adjunct (rang 30), verkrijgt de weddeschaal 30 E.

§ 3. De technisch adjunct die ten minste 6 jaar graadanciënniteit heeft kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 30 G verkrijgen.

§ 4. De technisch adjunct die ten minste 9 jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 30 J verkrijgen.

§ 5. Aan de graad van hoofdtechnisch adjunct (rang 32) wordt de weddeschaal 32 B verbonden.

**Art. 4.** § 1. Aan de graad van wachter (rang 42) wordt de weddeschaal 42 A verbonden. De wachter die vier jaar graadanciënniteit heeft, geniet de weddeschaal 42 B.

§ 2. Le gardien qui compte au moins 6 ans d'ancienneté de grade peut obtenir dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 C

§ 3. Le gardien qui compte au moins 9 ans d'ancienneté de grade peut obtenir dans la limite des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 D

§ 4. Le gardien qui compte au moins 12 ans d'ancienneté de grade peut obtenir dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement 42 E.

**Art. 5.** La rétribution horaire de personnel auxiliaire recruté comme serveuse ou nettoyeuse en vertu de l'article 1<sup>er</sup>, 1°, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1993 déterminant les tâches auxiliaires ou spécifiques dans les administrations et autres services des ministères ainsi que dans certains organismes d'intérêt public est fixée à 1/1976e du minimum de l'échelle de traitement 40 A du grade commun d'ouvrier, application étant faite, s'il échet, de l'article 13 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères.

**Art. 6.** Pour le calcul des augmentations intercalaires, les services effectifs que l'agent de la Régie des Bâtiments a accomplis à partir de l'âge de 18, 20, 23 ou 24 ans, selon la classe de son échelle de traitement, dans une fonction à temps partiel comportant au minimum la moitié des prestations d'une fonction à plein temps sont admis au prorata du nombre d'heures effectivement accomplies.

Pour l'application de l'alinéa précédent, il est seulement tenu compte des prestations incomplètes fournies depuis le 1<sup>er</sup> avril 1972.

Cet article est uniquement applicable aux agents qui étaient en service au plus tard le 30 juin 1991 à la Régie des Bâtiments.

#### CHAPITRE II. — Mesures transitoires

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. L'échelle de traitement liée au grade mentionné ci-dessous est fixée comme suit :

Conseiller adjoint - chef de service (R 12)  
 1.018.768 — 1.514.768  
 $3^1 \times 24.933$   
 $11^2 \times 38.291$   
 Cl. 24a - N1 - GR.B

§ 2. Les échelles de traitement liées aux grades mentionnés ci-dessous sont fixées comme suit :

Paysagiste de 1<sup>re</sup> classe (R 27)  
 708.069 — 1.070.502  
 $3^1 \times 10.072$   
 $1^2 \times 11.686$   
 $1^2 \times 15.578$   
 $3^2 \times 26.852$   
 $9^2 \times 24.933$   
 Cl. 23a - N2+ - GR.A

Aide technique principal (R 26)  
 618.141 — 953.722  
 $3^1 \times 10.072$   
 $1^2 \times 11.686$   
 $1^2 \times 15.578$   
 $2^2 \times 26.852$   
 $9^2 \times 24.933$   
 Cl. 23a - N2+ - GR.A

Paysagiste (R 26)  
 618.141 — 953.722  
 $3^1 \times 10.072$   
 $1^2 \times 11.686$   
 $1^2 \times 15.578$   
 $2^2 \times 26.852$   
 $9^2 \times 24.933$   
 Cl. 23A - N2+ - GR.A

§ 2. De wachter die ten minste 6 jaar graadanciënniteit heeft kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 C verkrijgen.

§ 3. De wachter die ten minste 9 jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 D verkrijgen.

§ 4. De wachter die ten minste 12 jaar graadanciënniteit heeft kan, voor zover er vacante betrekkingen zijn, de weddeschaal 42 E verkrijgen.

**Art. 5.** Het uurloon van het hulppersoneel in dienst genomen in de hoedanigheid van dienstster of schoonmaakster krachtens artikel 1, 1°, van het koninklijk besluit van 1 februari 1993 tot bepaling van de bijkomende of specifieke opdrachten in de besturen en andere diensten van de ministeries en in sommige instellingen van openbaar nut wordt vastgesteld op 1/1976e van de minimumwedde uit de schaal 40 A van de gemene graad van werkman, met eventuele toepassing van artikel 13 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries.

**Art. 6.** Voor de toekenning van de tussentijdse verhogingen worden de werkelijke diensten welke de ambtenaar van de Regie der Gebouwen met ingang van zijn 18e, 20e, 23e of 24e jaar, naar gelang van de klasse van zijn schaal, heeft verricht in een deeltijds ambt met ten minste de helft van de prestaties van een voltijds ambt, in aanmerking genomen naar rato van het aantal werkelijk gepresteerde uren.

Voor de toepassing van het voorgaande lid wordt enkel rekening gehouden met onvolledige prestaties verricht sedert 1 april 1972.

Dit artikel is enkel van toepassing op de personeelsleden die uiterlijk op 30 juni 1991 in dienst waren bij de Regie der Gebouwen.

#### HOOFDSTUK II. — Overgangsbepalingen

**Art. 7.** § 1. De weddeschaal verbonden aan de hierna vermelde graad wordt vastgesteld als volgt :

Adjunct-adviseur - hoofd van dienst (R 12)  
 1.018.768 — 1.514.768  
 $3^1 \times 24.933$   
 $11^2 \times 38.291$   
 Kl. 24 j - N 1 - GR. B

§ 2. De weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde graden worden vastgesteld als volgt :

Landschapsdeskundige 1e klasse (R 27)  
 708.069 — 1.070.502  
 $3^1 \times 10.072$   
 $1^2 \times 11.686$   
 $1^2 \times 15.578$   
 $3^2 \times 26.852$   
 $9^2 \times 24.933$   
 Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

Eerstaanwendend technisch helper (R 26)  
 618.141 — 953.722  
 $3^1 \times 10.072$   
 $1^2 \times 11.686$   
 $1^2 \times 15.578$   
 $2^2 \times 26.852$   
 $9^2 \times 24.933$   
 Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

Landschapsdeskundige (R 26)  
 618.141 — 953.722  
 $3^1 \times 10.072$   
 $1^2 \times 11.686$   
 $1^2 \times 15.578$   
 $2^2 \times 26.852$   
 $9^2 \times 24.933$   
 Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

## Paysagiste principal (R 28)

750.424 — 1.113.807

3<sup>1</sup> x 11.6862<sup>2</sup> x 11.6863<sup>2</sup> x 26.8529<sup>2</sup> x 24.933

Cl. 23 a - N 2+ - GR. A

## Aide technique en chef (R 28)

750.424 — 1.113.807

3<sup>1</sup> x 11.6862<sup>2</sup> x 11.6863<sup>2</sup> x 26.8529<sup>2</sup> x 24.933

Cl. 23a - N2+ - GR.A

## Assistant technique principal (R 28)

750.424 — 1.113.807

3<sup>1</sup> x 11.6862<sup>2</sup> x 11.6863<sup>2</sup> x 26.8529<sup>2</sup> x 24.933

Cl. 23a - N2+ - GR.A

## CHAPITRE III. — Dispositions particulières

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Pour les agents nommés d'office au 1<sup>er</sup> janvier 1994 dans un grade mentionné aux articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 de l'arrêté royal portant simplification de la carrière de certains agents de la Régie des Bâtiments, le traitement est fixé dans l'échelle de traitement qui, d'après le tableau I annexé au présent arrêté, correspond à l'échelle du grade créé.

§ 2. Pour les agents nommés d'office au 1<sup>er</sup> mars 1997 dans un grade mentionné aux articles 4, 5 et 6 de l'arrêté royal portant simplification de la carrière de certains agents de la Régie des Bâtiments, le traitement est fixé dans l'échelle de traitement qui, d'après le tableau II annexé au présent arrêté, correspond à l'échelle du grade créé.

**Art. 9.** L'agent nommé au grade de gardien revêtu auparavant du grade rayé de gardien principal et qui est en service au 1<sup>er</sup> mars 1997 conserve l'avantage de l'échelle de traitements reprise ci-après :

504.238 — 586.368

3<sup>1</sup> x 4.3422<sup>2</sup> x 4.34210<sup>2</sup> x 6.042

Cl. 18a - N4 - GR.A

**Art. 10.** L'agent nommé au grade de commis (rang 30) revêtu à la date du 1<sup>er</sup> janvier 1994 du grade rayé de Chef de l'économat, conserve le bénéfice de l'échelle de traitement spéciale suivante :

678.354 — 888.173

3<sup>1</sup> x 8.7334<sup>2</sup> x 10.65510<sup>2</sup> x 14.100

Cl. 18a - N3 - G.A

**Art. 11.** L'agent nommé au grade de paysagiste (rang 26) conserve le bénéfice de l'échelle de traitement suivante pour autant que celle-ci soit plus intéressante que l'échelle 26 E.

623.661 — 914.894

3<sup>1</sup> x 12.2234<sup>2</sup> x 20.9561<sup>2</sup> x 21.1297<sup>2</sup> x 21.373

Cl. 23a - N2+ - GR.A

## Eerstaanwezend landschapsdeskundige (R 28)

750.424 — 1.113.807

3<sup>1</sup> x 11.6862<sup>2</sup> x 11.6863<sup>2</sup> x 26.8529<sup>2</sup> x 24.933

Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

## Hoofd technisch helper (R 28)

750.424 — 1.113.807

3<sup>1</sup> x 11.6862<sup>2</sup> x 11.6863<sup>2</sup> x 26.8529<sup>2</sup> x 24.933

Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

## Eerstaanwezend technisch assistent (R 28)

750.424 — 1.113.807

3<sup>1</sup> x 11.6862<sup>2</sup> x 11.6863<sup>2</sup> x 26.8529<sup>2</sup> x 24.933

Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

## HOOFDSTUK III. — Bijzondere bepalingen

**Art. 8.** § 1. Voor de personeelsleden die op 1 januari 1994, ambtshalve werden benoemd in een graad vermeld bij artikelen 1, 2, en 3 van het koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Gebouwen, wordt de wedde vastgesteld in de weddeschaal die, volgens de in bijlage van dit besluit behorende tabel I, overeenstemt met de weddeschaal van de opgerichte graad.

§ 2. Voor de personeelsleden die, op 1 maart 1997, ambtshalve werden benoemd in een graad vermeld bij artikelen 4, 5 en 6 van het koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Gebouwen, wordt de wedde vastgesteld in de weddeschaal die volgens de in bijlage van dit besluit behorende tabel II, overeenstemt met de weddeschaal van de opgerichte graad.

**Art. 9.** De ambtenaar benoemd in de graad van wachter, voorheen bekleed met de geschrapte graad van eerstaanwezend wachter en die in dienst is op 1 maart 1997, behoudt het voordeel van de hierna vermelde weddeschaal.

504.238 — 586.368

3<sup>1</sup> x 4.3422<sup>2</sup> x 4.34210<sup>2</sup> x 6.042

Kl. 18 j - N 4 - GR. A

**Art. 10.** De ambtenaar benoemd tot de graad van klerk (rang 30), op 1 januari 1994 bekleed met de geschrapte graad van Hoofd van de huishoudelijke dienst, behoudt het voordeel van de hierna vermelde bijzondere weddeschaal :

678.354 — 888.173

3<sup>1</sup> x 8.7334<sup>2</sup> x 10.65510<sup>2</sup> x 14.100

Kl. 18 j - N 3 - GR. A

**Art. 11.** De ambtenaar benoemd in de graad van landschapsdeskundige behoudt het voordeel van de hierna vermelde weddeschaal voor zover deze voordeliger uitvalt dan de weddeschaal 26 E.

623.661 — 914.894

3<sup>1</sup> x 12.2234<sup>2</sup> x 20.9561<sup>2</sup> x 21.1297<sup>2</sup> x 21.373

Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

**Art. 12.** L'agent nommé au grade de paysagiste principal (rang 28) conserve le bénéfice de l'échelle de traitement suivante pour autant que celle-ci soit plus intéressante que l'échelle 28 C.

776.563 — 1.070.434  
 3<sup>1</sup> x 12.465  
 12<sup>2</sup> x 21.373  
 Cl. 23a - N2+ - GR.A

**Art. 13.** L'agent nommé au grade d'assistant technique (rang 26) conserve le bénéfice de l'échelle de traitement suivante pour autant que celle-ci soit plus intéressante que l'échelle 26 E.

635.253 — 976.834  
 3<sup>1</sup> x 10.676  
 2<sup>2</sup> x 14.232  
 2<sup>2</sup> x 28.463  
 9<sup>2</sup> x 24.907  
 Cl. 23a - N2+ - GR.A

**Art. 14.** Par dérogation à l'article 7 de l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, rendu applicable par l'arrêté royal du 8 janvier 1973 portant statut pécuniaire du personnel de certains organismes d'intérêt public, les services prévus à l'article 14 du même arrêté, pour les agents en service le 31 décembre 1993 et pour les services prestés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1994, sont admissibles à partir de l'âge de 20 ans pour l'agent qui était titulaire d'une échelle relevant à la fois du niveau 2 et de la classe "20 ans" et qui, au 1<sup>er</sup> janvier 1994 devient titulaire d'une échelle relevant du niveau 2+.

#### CHAPITRE IV. — Dispositions finales

**Art. 15.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> mars 1997, à l'exception :

1° des articles 7, § 2, 8, § 1<sup>er</sup>, 10 et 14 qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 1994;

2° de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 1994.

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Les échelles de traitement liées aux grades particuliers repris à l'arrêté royal du 4 février 1997 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Régie des Bâtiments, sont remplacés par les échelles de traitement reprises à l'article 7 aux dates mentionnées à l'article 15.

§ 2. L'arrêté royal du 4 février 1997 fixant les échelles de traitement des grades particuliers de la Régie des Bâtiments est abrogé.

**Art. 17.** Notre Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
 A. FLAHAUT

**Art. 12.** De ambtenaar benoemd in de graad van eerstaanwezend landschapsdeskundige behoudt het voordeel van de hierna vermelde weddeschaal voor zover deze voordeliger uitvalt dan de weddeschaal 28 C.

776.563 — 1.070.434  
 3<sup>1</sup> x 12.465  
 12<sup>2</sup> x 21.373  
 Kl. 23 j - N 2+ - GR. A

**Art. 13.** De ambtenaar benoemd in de graad van technisch assistent behoudt het voordeel van de hierna vermelde weddeschaal voor zover deze voordeliger uitvalt dan de weddeschaal 26 E.

635.253 — 976.834  
 3<sup>1</sup> x 10.676  
 2<sup>2</sup> x 14.232  
 2<sup>2</sup> x 28.463  
 9<sup>2</sup> x 24.907  
 Kl. 23 j - N 2+ - GR.A

**Art. 14.** In afwijking van artikel 7 van het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van de ministeries, toepasselijk verklaard bij het koninklijk besluit van 8 januari 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, komen de diensten bepaald in artikel 14 van hetzelfde besluit, voor de ambtenaren in dienst op 31 december 1993 en voor alle voor 1 januari 1994 gespresteerde diensten, in aanmerking vanaf de leeftijd van 20 jaar, voor de ambtenaar die gerechtigd was op een schaal behorend én tot niveau 2 én tot de klasse "20 jaar" en die op 1 januari 1994 gerechtigd is op een schaal gehorende tot niveau 2+.

#### HOOFDSTUK IV. — Slotbepalingen

**Art. 15.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 maart 1997 met uitzondering van :

1° artikelen 7, § 2, 8, § 1, 10 en 14 die uitwerking hebben met ingang op 1 januari 1994;

2° artikel 7, § 1, dat uitwerking heeft met ingang van 1 juni 1994.

**Art. 16.** § 1. De weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden voorzien bij het koninklijk besluit van 4 februari 1997 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Regie der Gebouwen, worden vervangen door de weddeschalen vermeld in artikel 7 op de in artikel 15 vermelde data.

§ 2. Het koninklijk besluit van 4 februari 1997 tot vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de bijzondere graden bij de Regie der Gebouwen wordt opgeheven.

**Art. 17.** Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
 A. FLAHAUT

## Annexe

TABLEAU I

Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitements y liées

Grade rayé	Echelle de traitements liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitements liée au grade créé
I. Personnel administratif			
Chef de l'Economat (rang 35)	678.354 — 888.173 3 <sup>1</sup> x 8.733 4 <sup>2</sup> x 10.655 10 <sup>1</sup> x 14.100 Cl. 18 a - N 3 GR. A	Commis (rang 30)	30 I
Paysagiste (rang 22)	22/6	Paysagiste (rang 26)	26/5
Paysagiste de 1re classe (rang 23)	23/6	Paysagiste de 1re classe (rang 27)	27/3
Paysagiste principal (rang 24)	24/6	Paysagiste principal (rang 28)	28/3
Architecte de jardin (rang 24)	24/2	Paysagiste principal (rang 28)	28/3
II. Personnel technique			
Surveillant adjoint de travaux (rang 30)	510.300 — 669.520 3 <sup>1</sup> x 5.595 5 <sup>2</sup> x 7.775 8 <sup>2</sup> x 12.945	Adjoint technique (rang 30)	30 D
Dessinateur adjoint (rang 30)	510.300 — 669.520 3 <sup>1</sup> x 5.595 5 <sup>2</sup> x 7.775 8 <sup>2</sup> x 12.945	Adjoint technique (rang 30)	30 D
Surveillant des travaux (rang 32)	32/4	Adjoint technique (rang 30)	30 E
Dessinateur adjoint de 1re classe (rang 32)	32/4	Adjoint technique (rang 30)	30 E
Premier surveillant des travaux (rang 34)	34/3	Adjoint technique (rang 30)	30 J
Premier dessinateur adjoint (rang 34)	34/3	Adjoint technique (rang 30)	30 J
Premier aide technique (rang 21) (grade supprimé)	565.430 — 900.031 3 <sup>1</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 13.970 2 <sup>2</sup> x 27.939 3 <sup>2</sup> x 24.449 1 <sup>2</sup> x 24.817 5 <sup>2</sup> x 24.933 Cl. 20 a - N. 2 - GR. A	Aide technique principal (rang 26)	612.021 — 947.545 3 <sup>1</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 13.970 2 <sup>2</sup> x 27.939 1 <sup>2</sup> x 24.450 1 <sup>2</sup> x 24.771 7 <sup>2</sup> x 24.933 Cl. 23 a - N 2+ - GR. A

Aide technique principal (rang 22)	22/4	Aide technique principal (rang 26)	612.021 — 947.545  3 <sup>1</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 13.970 2 <sup>2</sup> x 27.939 1 <sup>2</sup> x 24.450 1 <sup>2</sup> x 24.771 7 <sup>2</sup> x 24.933 Cl. 23a - N2+ - GR. A
Contrôleur des travaux (rang 22)	608.529 — 950.110 3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 625.993 — 967.574 3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14 232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 20a - N2 - GR. A	Assistant technique (rang 26)	635.253 — 976.834 3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 23a - N2+ - GR. A
Dessinateur principal (rang 22)	608.529 — 950.110 3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 625.993 — 967.574 3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 20a - N2 - GR. A	Assistant technique (rang 26)	635.253 — 976.834 3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 23a - N2+ - GR. A
Aide technique en chef (rang 24)	24/1	Aide technique en chef (rang 28)	28/1
Contrôleur principal des travaux (rang 24)	24/3	Assistant technique principal (rang 28)	718.547 — 1.085 035  3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 10 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 23 a - N 2+ - GR. A
Dessinateur en chef	24/3	Assistant technique principal (rang 28)	718 547 — 1.085 035  3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 10 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 23a - N2+ - GR. A
Expert principal (rang 25) (grade supprimé)	25/6  25/7	Conducteur principal des travaux (rang 29) (grade supprimé)	29/2
		Conducteur principal des travaux (rang 29) (grade supprimé)	29/2

## III. Personnel de maîtrise, gens de métier et de service

Ouvrier qualifié A (rang 41)	41/2	Ouvrier	40 B
Ouvrier qualifié B (rang 42)	42/3	Ouvrier qualifié (rang 42)	42 C
Premier ouvrier spécialiste (rang 43)	43/5	Ouvrier qualifié (rang 42)	42 C
Premier ouvrier spécialiste A (rang 44)	44/1 ou 44/3	Ouvrier qualifié (rang 42)	42 E
Ouvrier de précision D (rang 30)	30/3	Ouvrier spécialiste (rang 30)	30 D

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

## Bijlage

## TABEL I

Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen

Geschrapte graden	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
I. Administratief personeel			
Hoofd van de Huishoudelijke Dienst (rang 35)	678.354 — 888.173  3 <sup>1</sup> x 8.733 4 <sup>2</sup> x 10.655 10 <sup>1</sup> x 14.100 Kl. 18 j - N 3 - GR. A	Klerk (rang 30)	30 I
Landschapsdeskundige (rang 22)	22/6	Landschapsdeskundige (rang 26)	26/5
Landschapsdeskundige 1ste klasse (rang 23)	23/6	Landschapsdeskundige 1ste klasse (rang 27)	27/3
Eerstaanwend landschapsdeskundige (rang 24)	24/6	Eerstaanwend landschapsdeskundige (rang 28)	28/2
Tuinarchitect (rang 24)	24/2	Eerstaanwend landschapsdeskundige (rang 28)	28/3
II. Technisch personeel			
Adjunct-werkopzichter (rang 30)	510.300 — 669.520 3 <sup>1</sup> x 5.595 5 <sup>2</sup> x 7.775 8 <sup>2</sup> x 12.945	Technisch adjunct (rang 30)	30 D
Adjunct-tekenaar (rang 30)	510.300 — 669.520 3 <sup>1</sup> x 5.595 5 <sup>2</sup> x 7.775 8 <sup>2</sup> x 12.945	Technisch adjunct (rang 30)	30 D
Werkopzichter (rang 32)	32/4	Technisch adjunct (rang 30)	30 E



Adjunct-tekenaar 1ste klasse (rang 32)	32/4	Technisch adjunct (rang 30)	30 E
Eerste werkopzichter (rang 34)	34/3	Technisch adjunct (rang 30)	30 J
Eerste adjunct-tekenaar (rang 34)	34/3	Technisch adjunct (rang 30)	30 J
Eerste technisch helper (rang 21) (afgeschafte graad)	565.430 — 900.031	Eerstaanwezend technisch helper (rang 26)	612.021 — 947 545
	3 <sup>1</sup> x 10.481		3 <sup>1</sup> x 10.481
	1 <sup>2</sup> x 10.481		1 <sup>2</sup> x 10.481
	1 <sup>2</sup> x 13.970		1 <sup>2</sup> x 13.970
	2 <sup>2</sup> x 27.939		2 <sup>2</sup> x 27.939
	3 <sup>2</sup> x 24.449		1 <sup>2</sup> x 24.450
	1 <sup>2</sup> x 24.817		1 <sup>2</sup> x 24.771
	5 <sup>2</sup> x 24.933		7 <sup>2</sup> x 24.933
	Kl. 20 j - N 2 - GR. A		KL. 23 j - N 2+ - GR. A
Eerstaanwezend technisch helper (rang 22)	22/4	Eerstaanwezend technisch helper (rang 26)	612.021 — 947.545
			3 <sup>1</sup> x 10.481
			1 <sup>2</sup> x 10.481
			1 <sup>2</sup> X 13.970
			2 <sup>2</sup> x 27.939
			1 <sup>2</sup> x 24.450
			1 <sup>2</sup> X 24.771
			7 <sup>2</sup> x 24.933
			KL. 23 j - N 2+ - GR. A
Controleur van werken (rang 22)	608.529 — 950.110	Technisch assistent (rang 26)	635.253 — 976.834
	3 <sup>1</sup> x 10.676		3 <sup>1</sup> x 10.676
	2 <sup>2</sup> x 14.232		2 <sup>2</sup> x 14.232
	2 <sup>2</sup> x 28.463		2 <sup>2</sup> x 28.463
	9 <sup>2</sup> x 24.907		9 <sup>2</sup> x 24.907
	625.993 — 967.574		KL. 23 j - N2+ - GR. A
	3 <sup>1</sup> x 10.676		
	2 <sup>2</sup> x 14.232		
	2 <sup>2</sup> x 28.463		
	9 <sup>2</sup> x 24.907		
	Kl 20j - N2 - GR. A		
Eerste Tekenaar (rang 22)	608.529 — 950.110	Technisch assistent (rang 26)	635.253 — 976.834
	3 <sup>1</sup> x 10.676		3 <sup>1</sup> x 10.676
	2 <sup>2</sup> x 14.232		2 <sup>2</sup> x 14.232
	2 <sup>2</sup> x 28.463		2 <sup>2</sup> x 28.463
	9 <sup>2</sup> x 24.907		9 <sup>2</sup> x 24.907
	625.993 - 967.574		KL. 23j - N2+ - G.A
	3 <sup>1</sup> x 10.676		
	2 <sup>2</sup> x 14.232		
	2 <sup>2</sup> x 28.463		
	9 <sup>2</sup> x 24.907		
	Kl 20j - N2 - G.A.		

Hoofdtechnisch helper (rang 24)	24/1	Hoofdtechnisch helper (rang 28)	28/1
Eerstaanwezend controleur van werken (rang 24)	24/3	Eerstaanwezend technisch assistent (rang 28)	718.547 — 1.085.035
			3 <sup>1</sup> x 10.676
			2 <sup>2</sup> x 14.232
			2 <sup>2</sup> x 28.463
			10 <sup>2</sup> x 24.907
			Kl. 23j - N2+ - GR.A.
Hoofdtekenaar	24/3	Eerstaanwezend technisch assistent (rang 28)	718.547 — 1.085.035
			3 <sup>1</sup> x 10.676
			2 <sup>2</sup> x 14.232
			2 <sup>2</sup> x 28.463
			10 <sup>2</sup> x 24.907
			Kl. 23j - N2+ - GR. A
Eerste deskundige (rang 25) (afgeschafte graad)	25/6	Eerste conducteur van werken (rang 29) (afgeschafte graad)	29/2
	25/7	Eerste conducteur van werken (rang 29) (afgeschafte graad)	29/2

## III. Meesters-, vak- en dienstponeel

Geschoold werkman A (rang 41)	41/2	Arbeider	40 B
Geschoold werkman B (rang 42)	42/3	Geschoold arbeider (rang 42)	42 C
Eerste vakman (rang 43)	43/5	Geschoold arbeider (rang 42)	42 C
Eerste vakman A (rang 44)	44/1 of	Geschoold arbeider (rang 42)	42 E
	44/3		
Precisiewerkman D (rang 30)	30/3	Vakman (rang 30)	30 D

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

## TABLEAU II

Tableau de conversion des grades rayés et des échelles de traitements y liées

Grade rayé	Echelle de traitements liée au grade rayé	Grade créé	Echelle de traitements liée au grade créé
------------	---	------------	---

## I. Personnel administratif

Gardien (rang 40)	40/2	Gardien (rang 42)	42 A
Gardien le classe (rang 41)	41/2	Gardien (rang 42)	42 B
Gardien principal (rang 42)	42/3	Gardien (rang 42)	42 B
Chef gardien adjoint (rang 43)	43/5	Gardien (rang 42)	42 C

Chef gardien (rang 44)	44/1	Gardien (rang 42)	42 D
Paysagiste (rang 26)	26/5	Paysagiste (rang 26)	26 E
Paysagiste de 1re classe (rang 27)	27/3	Paysagiste (rang 26)	26 H
Paysagiste principal (rang 28)	28/3	Paysagiste principal (rang 28)	28 C
Conseiller adjoint - chef de service	1.018.767 — 1.514.767  3 <sup>1</sup> x 24.933  11 <sup>2</sup> x 38.291  Cl. 24a - N1 - GR. B	Conseiller adjoint	10 C

## II. Personnel technique

Aide technique principal (rang 26)	618.141 — 953.722  3 <sup>1</sup> x 10.072 1 <sup>2</sup> x 11.686 1 <sup>2</sup> x 15.578 2 <sup>2</sup> x 26.852 9 <sup>2</sup> x 24.933 Cl. 23a - N2+ - G.A.	Aide technique (rang 26)	26 E
Assistant technique (rang 26)	635.253 — 976.834  3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 9 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 23a - N2+ - G.A.	Assistant technique (rang 26)	26 E
Aide technique en chef (rang 28)	708 069 — 1.070.428  3 <sup>1</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 10.481 1 <sup>2</sup> x 14.119 2 <sup>2</sup> x 28.493 10 <sup>2</sup> x 24.933 Cl. 23a - N2+ - GR. A.	Aide technique (rang 26)	26 H
Assistant technique principal (rang 28)	718.547 — 1.085.035  3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 10 <sup>2</sup> x 24.907 Cl. 23a - N2+ - GR.A.	Assistant technique principal (rang 28)	28 C

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 18 septembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique,  
A. FLAHAUT

TABEL II

Conversietabel van de geschrapte graden en de eraan verbonden weddeschalen

Geschrapte graden	Weddeschaal verbonden aan de geschrapte graad	Opgerichte graad	Weddeschaal verbonden aan de opgerichte graad
I. Administratief personeel			
Wachter (rang 40)	40/2	Wachter (rang 42)	42 A
Wachter 1e klasse (rang 41)	41/2	Wachter (rang 42)	42 B
Eerstaanwend wachter (rang 42)	42/3	Wachter (rang 42)	42 B
Adjunct-hoofdwachter (rang 43)	43/5	Wachter (rang 42)	42 C
Hoofdwachter (rang 44)	44/1	Wachter (rang 42)	42 D
Landschapsdeskundige (rang 26)	26/5	Landschapsdeskundige (rang 26)	26 E
Landschapsdeskundige eerste klasse (rang 27)	27/3	Landschapsdeskundige eerste klasse (rang 26)	26 H
Eerstaanwend landschapsdeskundige (rang 28)	28/3	Eerstaanwend landschapsdeskundige (rang 28)	28 C
Adjunct-adviseur - hoofd van dienst	1.018.767 — 1.514.767	Adjunct-adviseur	10 C
	3 <sup>1</sup> x 24.933		
	11 <sup>2</sup> x 38.291		
	Kl 24j - N1 - GR.B.		
II. Technisch personeel			
Eerstaanwend technisch helper (rang 26)	618.141 — 953.722	Technisch helper (rang 26)	26 E
	3 <sup>1</sup> x 10.072		
	1 <sup>2</sup> x 11.686		
	1 <sup>2</sup> x 15.578		
	2 <sup>2</sup> x 26.852		
	9 <sup>2</sup> x 24.933		
	Kl. 23j -N2+ - GR.A.		
Technisch assistent (rang 26)	635.253 — 976.834	Technisch assistent (rang 26)	26 E
	3 <sup>1</sup> x 10.676		
	2 <sup>2</sup> x 14.232		
	2 <sup>2</sup> x 28.463		
	9 <sup>2</sup> x 24.907		
	Kl. 23j - N2+ - G.A.		
Hoofdtypechnisch helper (rang 28)	708.069 — 1.070.428	Technisch helper (rang 26)	26 H
	3 <sup>1</sup> x 10.481		
	1 <sup>2</sup> x 10.481		
	1 <sup>2</sup> x 14.119		
	2 <sup>2</sup> x 28.493		
	10 <sup>2</sup> x 24.933		
	Kl. 23j - N2+ - GR.A.		

Eerstaanwezend technisch assistent (rang 28)	718.547 — 1.085.035  3 <sup>1</sup> x 10.676 2 <sup>2</sup> x 14.232 2 <sup>2</sup> x 28.463 10 <sup>2</sup> x 24.907 Kl. 23j - N2+ - G.A.	Eerstaanwezend technisch assistent (rang 28)	28 C
--	--	--	------

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 18 september 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
A. FLAHAUT

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
ET MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 2597

[97/22748]

**3 OCTOBRE 1997.** — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3, § 2 de l'arrêté ministériel du 17 juin 1997 portant exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

La Ministre des Affaires sociales,

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, notamment l'article 35, § 5, alinéa 2, remplacé par la loi du 26 juillet 1996 et modifié par la loi du 6 décembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, notamment l'article 3, § 8;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juin 1997 portant exécution de l'article 3, § 8 de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non marchand, notamment les articles 3, 4 et 5,

Arrêtent :

**Article unique.** Les actes d'adhésion introduits par les hôpitaux et maisons de soins psychiatriques repris ci-après sont approuvés :

Ces hôpitaux pourront bénéficier de la réduction des cotisations patronales à partir de la date figurant en regard de leur nom.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 2597

[97/22748]

**3 OKTOBER 1997.** — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 3, § 2 van het ministerieel besluit van 17 juni 1997 houdende de uitvoering van artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

De Minister van Sociale Zaken,

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers, inzonderheid op artikel 35, § 5, tweede lid, vervangen door de wet van 26 juli 1996 en gewijzigd bij de wet van 6 december 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, inzonderheid op artikel 3, § 8;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juni 1997 houdende uitvoering van het artikel 3, § 8 van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector, met name de artikelen 3, 4 en 5,

Besluiten :

**Enig artikel.** De toetredingsakten, ingebracht door de hieronder vermelde ziekenhuizen en de psychiatrische verzorgingstehuizen zijn goedgekeurd :

Deze ziekenhuizen kunnen genieten van de vermindering van patronale bijdragen vanaf de datum zoals vermeld bij hun naam.

Identification de l'institution — Identificatie van de instelling	Date de prise en cours — Datum van intrede
Antwerpen, Eeuwfeest Kliniek	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Braine-l'Alleud, Association Le Domaine	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Brugge, Algemeen Ziekenhuis Sint-Jan	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Bruxelles, Clinique Université de Bruxelles Hôpital Erasme	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Charleroi, Centre Hospitalier Universitaire	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Deinze, St.-Vincentiusziekenhuis	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Deurne, Ziekenhuis O.L.Vr. Middelaes	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Gent, Volkskliniek V.Z.W.	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Hasselt, Virga Jesse Ziekenhuis	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Izegem, St. Jozefkliniek	1er juillet 1997 — 1 juli 1997
Kortrijk, O.L.V. Hospitaal	1er juillet 1997 — 1 juli 1997